

# Les filés fantaisie animent les tissus pour meubles

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - (1976)

Heft 1

PDF erstellt am: **14.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-794593>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Les filés fantaisie animent les tissus pour meubles

La situation économique actuelle oblige aussi les fabricants de tissus pour meubles à une sage retenue. Davantage de rigueur dans l'établissement des collections, recherche dans les spécialités et remise en valeur de la qualité, voilà ce qui caractérise les collections, dans lesquelles on ne trouve plus de gags éphémères. De nombreux dessins de rayures profitent des nouveaux filés fantaisie, parfois texturés, qui souvent aussi sont volumineux et gonflants. Les combinaisons de coloris sont adoucies, moins contrastées et les dessins eux-mêmes sont affinés bien que le genre rustique soit présent partout. On trouve encore des quadrillages fantaisie qui sont parfois même de véritables damiers, mais dans ces cas aussi, les passages d'une couleur à l'autre sont plus doux, moins tranchés.

Les jacquards offrent des dessins floraux stylisés à rapports plus petits et dont les contours sont moins nets. Les genres gobelin sont aussi appréciés pour les meubles de style que les nouveaux velours, insensibles à l'écrasement.

Les tons les plus demandés sont les bruns et les rouilles; les coloris naturels jouent encore un rôle. Des qualités ont été spécialement étudiées pour les sièges de véhicules des transports publics, de l'avion aux autobus en passant par les trains; dans cette spécialité, on a particulièrement recherché, à part un dessin spécial, une résistance élevée à l'usure.

## Effektgarne beleben Möbel- bezugsstoffe

Die herrschende Wirtschaftslage zwingt auch den Möbelbezugsstoff-Hersteller zu weiser Beschränkung. Straffung des Sortimentes, Pflege der Spezialitäten und die Hervorhebung von Qualität zeichnen die Kollektionen aus, die durchwegs auf kurzlebige Gags verzichten. Vielfältige Streifendessins profitieren von neuen, teils texturierten Effektgarnen, welchemanchmal recht bauschig und voluminös wirken. Die Farbkombinationen sind weicher, kontrastärmer gehalten; auch die Dessinierung scheint verfeinert, obgleich das Rustikale noch überall vertreten ist. Fantasiekaros sind immer noch vorhanden und können sogar als echte Schachbrettmuster auftreten, doch sind auch hier die Farbübergänge weicher, gelöster.

Jacquards treten in stilisierten Floraldessins auf, mit kleineren Rapporten und weniger scharfen Konturen; Gobelinartiges hat für Stilmöbel ebenso seine Berechtigung wie die neuen Samte mit ihrer Druckunempfindlichkeit.

Braun- und Rosttöne sind am meisten gefragt, Naturkolorite spielen noch immer eine Rolle. Ein Sortiment ist eigens für die Sitzbezüge von öffentlichen Verkehrsmitteln entwickelt worden, für Flugzeuge, Züge und Autobusse, wobei es hier neben dem besonderen Design speziell auch auf die strapazierfähige Qualität ankommt.

## Fancy yarns add a bright touch to upholstery fabrics

The present economic situation is also compelling upholstery manufacturers to practise moderation. Greater restraint in the making up of collections, increased attention to specialities and renewed emphasis on quality are the main features of the latest collections, which no longer go in for short-lived novelties and gimmicks. Many striped designs are enhanced by the new fancy yarns, which are sometimes textured as well as bulky. The colour combinations are softer, with less contrast, and the designs themselves are finer although the rustic style is still found everywhere. There are fancy checks too, sometimes chessboard style, but even here the transition from one colour to the next is less abrupt.

The jacquards feature stylised floral designs with smaller repeats and softer contours. For period furniture, the Gobelin styles are popular as well as the new crushproof velvets. The most popular shades are brown and rust, while natural colours still abound. A special range has been designed for seats in public transport vehicles, from planes and trains to buses; here, apart from the choice of a special design, the main emphasis is on high resistance to wear.

## Stoffe per mobili ravvivate da fili d'effetto

L'attuale situazione economica costringe anche l'industria delle stoffe per mobili a qualche saggia restrizione. Le collezioni, che tutte rinunciano ai gag di corta durata, sono caratterizzate dalla riduzione dell'assortimento, alla cura delle specialità e all'aumento della qualità. Gli svariati disegni a righe approfittano di nuovi fili d'effetto, in parte testurizzati, i quali certe volte presentano un aspetto gonfio e voluminoso. Le combinazioni di colori sono più soffici, con meno contrasto; anche il disegno sembra più fine, benchè il rustico sia presente ancora dappertutto. Si trovano tuttora i quadri fantasia, che possono persino prendere l'aspetto di veri e propri modelli a scacchiera, ma pure qui i passaggi d'un colore all'altro sono più soffici e meno rigidi.

I jacquard si mostrano come disegni floreali stilizzati, con rapporti più piccoli e contorni meno accentuati; per i mobili di stile si prevedono stoffe gobelin e nuovi velluti insensibili alla pressione.

I toni marrone e ruggine sono i più richiesti, mentre ai colori naturali spetta tuttora una parte importante. È stato sviluppato un assortimento speciale per ricoprire i sedili dei mezzi di trasporto pubblici, dall'aeroplano al treno e all'autobus; accanto a un disegno particolare, questi tessuti presentano specialmente una qualità resistentissima all'usura.



Echarpes- und Stoffweberei GmbH, Dürrenäsch

De gauche à droite:  
Tissu pour meubles à effet  
bouclé et intéressant dessin  
carreaux. — « Flamingo », tissu  
mi-lourd en laine, pour meubles  
à structure serpentine accen-

tuée. — Tissu pour meubles à  
larges rayures en laine  
mélangée lourde. — Dessin  
fantaisie rustique sur tissu  
pour meubles en laine  
mélangée.



De gauche à droite:  
Tissu diagonal rustique en  
mélange coton, viscose et  
acryl (Création: Frieda  
Dummermuth). — Tissu grenu  
à carreaux en mélange laine et  
viscose (Création: Frieda  
Dummermuth). — Tissu

jacquard en mélange coton,  
viscose et acryl (Création:  
Jacques Tissot). — Tissu  
jacquard à chevrons en coton,  
viscose et acryl (Création:  
Jacques Tissot). — Tissu  
floral jacquard en coton et  
acétate.

Möbelstoffweberei Langenthal AG, Langenthal



Möbelstoffweberei am Bachtel, J. C. Schellenberg AG, Hinwil

De gauche à droite:  
Velours fripé Dralon® et  
coton (55:45), poil en pur  
Dralon®, en diverses couleurs.  
— \*Tissu plat à carreaux,  
100% fibres artificielles. —  
\*Rayures rustiques avec nopes

sur tissu plat, 100% fibres  
artificielles. — \*Tissu plat à  
dessin genre patchwork en  
acryl et fibres artificielles. —  
\*Qualités unies en coloris  
assortis livrables avec les  
tissus marqués.